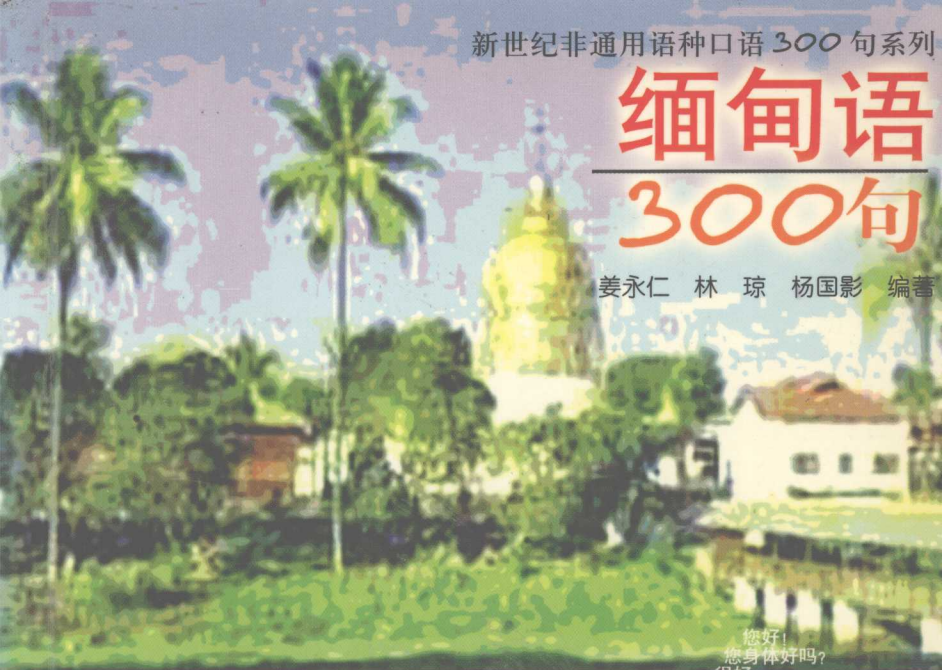


新世纪非通用语种口语 300 句系列

缅甸语 300句

姜永仁 林 琼 杨国影 编著



您好！
您身体好吗？
很好。

工作忙吗？
不太忙，您呢？

我挺忙的。
好久不见了，最近怎么样？

挺好的。
要注意身体啊！
谢谢！



上海外语教育出版社



上海外语音像出版社

မင်္ဂလာပါ။ နေကောင်းရဲ့လား။ နေကောင်းပါတယ်။
အလုပ်များရဲ့လား။ သိပ်မများပါဘူး။ ခင်ဗျားကော။
ကျွန်တော်အလုပ်သိပ်များတယ်။
မတွေ့ရတာကြာပြီ။ အခုတလောနေလို့ထိုင်လို့ကောင်းရဲ့လား။
ကောင်းပါတယ်။
ကျန်းမာရေးလဲဂရုစိုက်ပါ။ ကေးဇူးတင်ပါတယ်။

新世纪非通用语种口语 300 句系列

缅甸语300句

မြန်မာစကားပြောဝါကျ ၃၀၀

姜永仁 林 瑛 杨国影 编著

上海外语教育出版社
上海外语音像出版社

图书在版编目(CIP)数据

缅甸语300句 / 姜永仁编著. —上海: 上海
外语教育出版社: 上海外语音像出版社, 2004
(新世纪非通用语种口语300句系列)

ISBN 7-81095-172-6

I. 缅… II. 姜… III. 缅甸语—口语 IV. H421.94

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第011451号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机), 35051812 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 支顺福

印 刷: 上海古籍印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 787×1092 1/32 印张 5.5 字数 115 千字

版 次: 2004年8月第1版 2004年8月第1次印刷

印 数: 3 500册

书 号: ISBN 7-81095-172-6 / G · 113

定 价: 8.80 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

出版前言

随着我国加入 WTO, 各行各业对非通用语种的需求更为迫切。为使广大读者在短时间学会一种乃至多种非通用语言, 上海外语教育出版社和上海外语音像出版社特意组织了全国有关专家、教授精心编写了这套《新世纪非通用语种口语 300 句系列》丛书。

该系列突出实用, 讲究实效, 话题多样。全书共设 300 句基本句, 而句中涉及的其他单句均为最简单、最常用的单句, 并根据初学者的特点, 对一些语法现象、难点问题作了必要注释。整个系列涉及到的语种有: 乌尔都语、越南语、柬埔寨语、希伯莱语、印尼语、马来西亚语、缅甸语、日语、法语、德语、俄语、西班牙语、泰语、韩语、阿拉伯语、意大利语、葡萄牙语、希腊语等近 20 个语种。上海外语音像出版社将聘请外国语言专家和外籍教师为该系列中的语种灌制音带(或 CD), 供学习者模仿使用。

相信本系列丛书能为广大读者在对外交流和贸易中助上一臂之力, 那将是我们最大的欣慰与期待。本丛书在编审及校对中力求完善, 但恐有些微疏漏之处, 诚盼各界先进不吝指教。

上海外语教育出版社

编者的话

随着我国对外开放的不断深入，我国的对外交往也愈加频繁。尤其是 2002 年，我国正式加入世界贸易组织，北京获得 2008 年夏季国际奥林匹克运动会的举办权以后，为适应形势的要求，一个学外语、讲外语的热潮蔚然成风，正在全国范围内蓬勃兴起。为此，我们编写了这本《缅甸语 300 句》会话。

《缅甸语 300 句》内容涉及 30 个会话题目，主要是关于日常起居生活以及对外交际、商务洽谈等。每个话题为 10 个句子，均为常用句型。句子后面有词汇解释和难点注释。在词汇解释中，我们除了课文中出现的词汇外，还加进了一些关于本题目的常用词汇，以便于读者使用。在难点注释中，我们注意多加了一些例句，以使读者能充分理解语法点的含义和用法。为使读者较为全面地认识缅甸语，本书还对缅甸语作了简略的介绍。本书配有录音带，书籍出版和录音带资料由上海外语教育出版社和上海外语音像出版社出版发行。

由于作者水平有限，且编写时间短促，书中难免有疏漏和谬误之处，敬请读者不吝赐教。

编者

2003 年 4 月

缅甸语简介

缅甸联邦(The Union of Myanmar)地处中南半岛，与中国山水相连，有着 2100 多公里共同边界线，是中国西南的友好邻邦。自古以来，中缅两国人民就友好相处，互相支持，互通有无，建立了胞波友谊。今天，在两国领导人的共同培育下，中缅两国人民之间的传统友谊，已经绽放出灿烂的花朵，迎来了绚丽多彩的春天。

缅甸联邦是一个多民族的国家，缅甸语是缅甸各民族的通用语，也是缅甸法定的官方语言。缅甸语属于汉藏语系藏缅语族缅甸语支。缅甸语是一种孤立语，一个字母就是一个音节，一个音节就是一个词，一个词就有一个甚至几个意思。缅甸文共有 33 个辅音字母，其元音与声调用符号表示。每个音节由辅音字母加上元音符号拼写而成。缅甸语有 4 个声调，即高降调、低平调、高平调和短促调。缅甸语按照一定规律变音的现象比较普遍，读写不一致的词汇很多。

辅音字母表：

က	ခ	ဂ	ဃ	င
စ	ဆ	ဇ	ဈ	ည
ဋ	ဌ	ဍ	ဎ	ဏ
တ	ထ	ဒ	ဓ	န

甸语的第五个特点。缅甸语中有多种形式表示尊称、卑称、谦称，这是缅甸语的第六个特点。

缅甸文字大约形成于公元 12 世纪初，是从南印度婆罗米文字发展而来的。它是一种拼音文字。创造之初文字呈方形，后来逐渐演变成圆形。因此缅甸文写得越圆越美，这也是判断缅甸文写得好不好的标准。缅甸文的书写规律为，从左到右，从上到下，由外及里。具体规则为：1.圆形和下开口的字母自下而上，自左而右；2.上开口和左开口的字母自上而下，自左而右；3.右开口的字母自上而下，自右而左。

缅甸语的基本句型为：

陈述句： သွားတယ်။

去。

သွားမယ်။

要去。

疑问句： သွားသလား။

去吗？

သွားမလား။

要去吗？

သွားပြီလား။

已经去了吗？

ဘယ်သူသွားသလဲ။

谁去了？

ဘယ်သူသွားမလဲ။

谁要去？

ဘယ်သူသွားပြီလဲ။

谁已经去了？

否定句：မသွားဘူး။

不去。

祈使句：သွားပါ။

去吧！

သွားပါရစေ။

请允许我去吧！

သွားပါစေ။

让他去吧！

မသွားနဲ့။

不要去！

目 录

1. နှုတ်ဆက်ခြင်း: 问候 wèn hòu.....	1
2. သွားရောက်တွေ့ဆုံခြင်း: 拜访 bài fǎng.....	7
3. မိတ်ဆက်ခြင်း: 介绍 jiè shào.....	13
4. လမ်းမေးခြင်း: 问路 wèn lù.....	18
5. တယ်လီဖုန်းဆက်ခြင်း: 打电话 dǎ diàn huà.....	24
6. ရာသီဥတု 天气 tiān qì.....	29
7. ဂဏန်း: 数字 shù zì.....	34
8. အချိန် 时间 shí jiān.....	41
9. မိသားစု 家庭 jiā tíng.....	45
10. ဈေးဝယ်ခြင်း: 购物 gòu wù.....	52
11. အားကစားလေ့ကျင့်ခြင်း: 锻炼 duàn liàn.....	56
12. ဆံသခြင်း: 理发 lǐ fà.....	63
13. ဆေးကုခြင်း: 看病 kàn bìng.....	67
14. လည်ပတ်ကြည့်ရှုခြင်း: 游览 yóu lǎn.....	73
15. ကား၊ သင်္ဘော၊ လေယာဉ်စီးခြင်း: 乘车、船、飞机 出行 chéng chē、chuán、fēi jī chū xíng.....	80
16. ဟိုတယ်မှာ 在旅馆 zài lǚ guǎn.....	85
17. စားသောက်ဆိုင်မှာ 在餐厅 zài cān tīng.....	90
18. စာတိုက်မှာ 在邮局 zài yóu jú.....	96
19. အကောက်ခွန်ဌာနမှာ 在海关 zài hǎi guān.....	101
20. လေဆိပ်မှာ 在机场 zài jī chǎng.....	105

21. ပွဲကြည့်ခြင်း 看演出 kàn yǎn chū..... 109
22. အားကစားပြိုင်ပွဲ 体育比赛 tǐ yù bǐ sài..... 115
23. အရောင်းအဝယ်ဆွေးနွေးခြင်း 谈生意 tán shēng yì 121
24. ကွန်ပျူတာအကြောင်းပြောရအောင် 谈电脑
tán diàn nǎo126
25. တောင်းပန်ကြောင်းနဲ့ဝမ်းနည်းကြောင်းပြောပြခြင်း
表示道歉与遗憾 biǎo shì dào qiàn yǔ yí hàn132
26. ဆုတောင်းခြင်းနဲ့ကျေးဇူးတင်ခြင်း 祝愿与感谢
zhù yuàn yǔ gǎn xiè.....137
27. ကုမ္ပဏီတည်ထောင်ခြင်း 开公司 kāi gōng sī142
28. မေတ္တာရပ်ခံခြင်း 请求 qǐng qiú.....148
29. ခွဲခွာနှုတ်ဆက်ခြင်း 告别 gào bié151
30. ချစ်ကြည်ရေးအကြောင်းပြောခြင်း 谈友谊 tán yǒu yí156

1. နှုတ်ဆက်ခြင်း 问候 wèn hòu

1. မင်္ဂလာပါ။

您好！

nín hǎo !

2. နေကောင်းရဲ့လား။

您身体好吗？

nín shēn tǐ hǎo ma ?

3. နေကောင်းပါတယ်။

很好。

hěn hǎo.

4. အလုပ်များရဲ့လား။

工作忙吗？

gōng zuò máng ma ?

5. သိပ်မများပါဘူး။ ခင်ဗျားကော။

不太忙，您呢？

bú tài máng, nín ne ?

6. ကျွန်တော်အလုပ်သိပ်များတယ်။

我挺忙的。

wǒ tǐng máng de.

7. မတွေ့ရတာကြာပြီ။ အခုတလောနေလို့ထိုင်လို့ကောင်းရဲ့လား။

好久不见了，最近怎么样？

hǎo jiǔ bú jiàn le, zuì jìn zěn me yàng ?

8. ကောင်းပါတယ်။

挺好的。

tǐng hǎo de.

9. ကျန်းမာရေးလဲဂရုစိုက်ပါ။

要注意身体啊！

yào zhù yì shēn tǐ a!

10. ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

谢谢！

xiè xie!

ဝေါဟာရ 词汇 cí huì

နှုတ်ဆက်	(动) 打招呼、问候	dǎ zhāo hu、wèn hòu
မင်္ဂလာ	(名) 吉祥	jí xiáng
နေကောင်း	(形) 身体好	shēn tǐ hǎo
အလုပ်	(名) 工作	gōng zuò
များ	(形) 多	duō
သိပ်	(副) 非常	fēi cháng
ခင်ဗျား	(代) 您(男用)	nín
ကျွန်တော်	(代) 我(男用)	wǒ
တွေ့	(动) 见面	jiàn miàn
ရ	(助动) 得到	dé dào
ကြာ	(形) 长久	cháng jiǔ
အခုတလော	(名) 最近	zuì jìn
နေထိုင်	(动) 生活	shēng huó
ကောင်း	(形) 好	hǎo
ကျန်းမာရေး	(名) 健康	jiàn kāng

လဲ	(连)也	yě
ဂရုစိုက်	(动)注意	zhù yì
ကျေးဇူးတင်	(动)谢谢	xiè xie

ရှင်းပြချက် 注释 zhù shì

1. ခြင်း: 助词。用于动词或形容词之后，构成名词或名词性词组。例如：

နှုတ်ဆက်ခြင်း: 问候

ဆက်ဆံခြင်း: 交往

မေးမြန်းခြင်း: 询问

2. မင်္ဂလာပါ။ 缅甸人见面时的问候语。原意是“吉祥如意！”，相当于汉语的“您好！”。

3. ရဲ့လား: 疑问句的谓语助词。用于动词、形容词之后，相当于“吗？”。例如：

ကျန်းမာရဲ့လား။

身体好吗？

ပျော်ရဲ့လား။

开心吗？

သဘောတူရဲ့လား။

同意吗？

4. တယ် 陈述句谓语助词。例如：

ကျန်းမာပါတယ်။

身体好。

ပျော်ပါတယ်။

开心。

သဘောတူပါတယ်။

同意。

5. ပါ 语气助词。用于动词或形容词与谓语助词之间，表示文雅、尊敬的语气。例如：

နားလည်ပါတယ်။

懂了。

သဘောကောင်းပါတယ်။

心地善良。

အလုပ်များပါတယ်။

工作忙。

6. မ.....ဘူး 表示否定的句式。由表示否定的副词“မ”与否定句谓语助词“ဘူး”构成，中间插入动词或形容词。例如：

ကျန်းမာရေးမကောင်းဘူး။

身体不好。

အလုပ်မများဘူး။

工作不忙。

မပျော်ပါဘူး။

不开心。

如果插入的动词或形容词是个由名词和动词或名词和形容词结合而成的复合动词或形容词时，表示否定的副词

“မ”要放在主要动词或形容词之前。例如：“နားလည်”（懂、明白）一词，是由名词“နား”（耳）加上动词“လည်”（转动）构成的，否定式就应是“နားမလည်”。又如：

ကျွန်တော်နားမလည်ပါဘူး။

我不明白。

ဖေဖေသဘောမတူဘူး။

爸爸不同意。

သူဝမ်းမသာဘူး။

他心情不好。

7. ကော 助词。用于名词、代词或词组之后，表示询问，常在对比的情况下用，相当于“呢？”。例如：

ကျွန်တော်သိပ်ပျော်ပါတယ်။ ဆရာကော။

我很高兴，老师您呢？

သူသိပါတယ်။ ခင်ဗျားကော။

他知道了，你呢？

မြေအောက်ရထားနဲ့ကော၊ ရောက်နိုင်သလား။

坐地铁去呢，能到吗？

8. တာ 助词。用于动词或形容词之后，构成名词或名词性词组。例如：

သူပြောတာကိုကျွန်တော်သဘောတူပါတယ်။

我同意他所说的。

သူရေးတာမှန်တယ်။

他写的对。

နားမလည်တာရှိရင်မေးပါ။

有什么不懂的就问吧。

9. ပြီ 一般完成时谓语助词。表示动作已经开始。例如：

နားလည်ပါပြီ။

懂了。

မေမေသဘောတူပါပြီ။

妈妈已经同意了。

ဆရာရောက်ပြီ။

老师已经到了。

10. နေလိုထိုင်လိုကောင်း 意即 “生活得好；生活得舒服”。

11. ပါ 祈使句的谓语助词。用于动词之后。例如：

စားပါ။

吃吧！

မမခဏလာပါ။

姐姐来一下吧！

ကောင်းကောင်းနားထောင်ပါ။

注意听吧！